



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師, 西南堂區代理牧師, 及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie See 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 周偉恩牧師 士師記 3:7-31 全民皆兵 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Jerry Lin Ephesians 2:12-22 One in Christ Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	--

普世宣教禱告: 南亞 – 不丹 Pray for Global Mission: South Asia - Bhutan

人口: 783,000 (99.6% 福音未及); 族群: 74 (96% 福音未及); 文化基督徒: 0.3%; 福音重生基督徒: 無數據; 最大宗教: 佛教 (87.3%); 福音基督徒年增長率: 3.1%。不丹有 74 個族群, 43 個信奉佛教, 26 個是印度教, 基督教、回教和其它的地方信仰只有極少數的族群和人口。不丹的佛教是屬於藏傳佛教, 最大族群竺克巴, 以及第二大族群門巴都與西藏和藏傳佛教有關聯。竺克巴民相傳也相信一位西藏智者于公元后 746 年騎在老虎背上飛躍喜馬拉雅, 將佛教傳入不丹。門巴人的記錄和傳說則述說第六世的達賴喇嘛是他們同族的人。不丹是一個王國, 長時間都很封閉, 與外面的世界少有交流。信仰方面對宣教工作和宣教士不友善, 本土的基督徒極少, 絕大多數的不丹人都受到各種偶像靈異的捆綁。少數的基督徒面臨家庭和社會及社交的排斥, 受教育和工作機會的喪失等種種困難。【禱告】1. 祈求神讓不丹人民離開偶像的轄制, 開眼看見耶穌基督的愛; 2. 求神讓宣教刊物和互聯網成為宣教的工具; 3. 求神加添不丹基督徒有膽量有忠心傳揚主的話語。

Population: 783,000 (99.6% Unreached); PGs: 74 (96% Unreached); Christian Adherent: 0.3%; Christian Evangelical: Unknown; Largest religion: Buddhism (87.3%); Evangelical Growth Rate: 3.1%. There are 74 PGs in Bhutan, 43 PGs believe almost 100% Buddhism, 26 PGs hold Hinduism, the rest 7 PGs believe in Christianity (2), Islam (2), and three others. The largest and 2nd largest PGs (Drukpa and Monpa) are all allied with Gelug and Tibetan Buddhism. Drukpa believe a Tibetan sage flew across the Himalayas on the back of a tiger to them in AD746. It's said that the 6th Dalai Lama was a Monpa. Bhutan is a kingdom with little communication to the outside world. It does not welcome Christian missionaries. There are few indigenous Christians, however most Bhutanese are deep in the bondage of evil spirits. Only in recent years has the gospel started to gain a foothold. Today, between 500 and 600 Christian Drukpa people live in Bhutan, where they face many hardships such as ostracism from their family and friends, educational and job advancement difficulties and isolated job placement. Prayer Points: 1) Pray for the Bhutanese to be completely set free, and be given a hunger to know the living God. 2) Pray that gospel materials and the internet will help bring Bhutanese to Jesus Christ. 3) Pray that Bhutanese Christians will be given a heart and courage to spread the gospel.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM	主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 34/0	青少年 Youth: 12	學童 Children: 13	嬰孩 infant: 03
11:15 AM	崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 60/11	青少年 Youth: 13	學童 Children: 13	嬰孩 infant: 03

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$31,005	\$42,637	\$1,051,990	\$1,023,279	\$28,711
宣教奉獻	\$5,331	\$8,181	\$169,752	\$196,338	-\$26,587
教會擴展奉獻	\$50	\$5,769	\$17,559	\$138,462	-\$120,902

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓! 請填寫簡短聯絡資料: acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **教會新會員:** 歡迎雷明/顧紅夫婦剛經長執會批准成為本教會會員。
2. **7/2 主餐:** 下主日有主餐, 請已信主受洗的弟兄姊妹提前預備好心。
3. **青少年伯利茲短宣募款:** 青少年伯利茲短宣隊將於 7/7~17 在 Corozal, Belize 當地一間教會帶領暑期兒童聖經學習營會。今天主日崇拜後他們將在小學的體育館外賣珍珠奶茶募款。請大家踴躍支持!
4. **關懷遭遇危機者專題訓練:** 7/8 (六) 10 AM~3 PM (宋尚節樓), 講員 Jen Ferris (英文), 有中文翻譯, 小組討論及演練以中文進行。歡迎基督徒參加, 為安排桌椅及午餐請 7/2 前報名:
<http://tinyurl.com/Caring-Training> 。
5. **8/3~6 青少年退修:** 每人 \$340。請最遲今天報名: acc.church/youthretreat23 。如有問題, 請發電郵至 youth@austinchinesechurch.org 諮詢。
6. **粵語伯利茲短宣:** 暫定 11/1-8。為能有效地與宣教對象溝通, 希望參加者會說粵語。有意參加者請聯絡陳洲鈴長老 clchang@yahoo.com 。報名截止日期是今天。
7. **新長老提名:** 長老團已提名粵語堂陳有維弟兄為新任長老 (任期為 2024-2026), 並得到長執會認可。照程序將有一個月的時間讓教會會員對此提名表達意見, 然後正式提名再由會員大會投票確認。若有任何意見, 請在 7/18 以前告知任何一位牧師或長老。
8. **夏季中文成人主日學 (6/4~8/27, 10 AM~11AM):** 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的: 中文版啓發課程 (錄像加互動式分享討論); 2) 為基督徒開設的: 聖經書卷班一詩篇。
9. **聚會廳變動:** 學校整修工程期間, 請大家從小學停車場仍從原來的門進入, 然後照著指示走到室內體育館。六月及 7/2 確定不會有午餐, 之後會有最新報告。謝謝大家的體諒及耐心。
1. **New ACC Members:** We welcome Raymond Lei and Hong Gu whose membership applications have been approved by the Church Council.
2. **Communion (7/2):** We will be having communion next Sunday. All baptized Christians, please prepare your heart for taking communion next Sunday.
3. **Youth Belize STM Fundraiser:** The youth Belize SMT team will be having their fundraiser selling pearl milk tea outside the Gym after service today. Come support them! They will be in Corozal, Belize July 7-17 leading VBS for a local church.
4. **Youth Retreat (8/3~6):** Registration is \$340/person. Please register by today at acc.church/youthretreat23 . For questions email youth@austinchinesechurch.org .
5. **Elder Nomination:** The Elder Board has nominated David Chan of the Cantonese Congregation as a new elder for the 2024-2026 term and the Church Council has approved. Please give any comments or opinions about this nomination to any of the Pastors or Elders by 7/18.
6. **English Adult Bible Fellowship:** During the Summer, we encourage adults to serve in the Children's Ministry. We will continue English Adult Bible Fellowship in August. Contact David Wang with any questions.
7. **Meeting Room Change:** During the school remodeling please still enter the school building through the same door as before, and then follow the sign to reach the gym. No lunch will be provided in June and on 7/2. Thank you for your patience and understanding.